

LED JE PROBIJEN

Nordijska panorama 2007

četvrtak 15.2.

- 19.00 MAJSTORI VRISKA/Screaming masterpiece/Gargandi snilld (Island/2005)
21.00 KRATKI FILMOVI/SHORT FILMS
DANSKI PESNIK/The Danish Poet/Det danske dikteren (Norveška)
LJUDSKE MOGUĆNOSTI I OGRANIČENJA/
Human Performances and Limitations (Švedska)
NJUŠKALO/Sniffer (Norveška)
SUBOTA/Saturday/Lauantai (Finska)
IZGUBLJENE LJUBAVI/Les amours perdus (Danska)
SAMO TI SANJAJ/In Your Dreams/Drømme kan du gjøre senere (Norveška)
NIKAD KAO PRVI PUT/
Never Like the First Time/Aldrig som första gången (Švedska)
USISIVAČ/Vacuum/Vakuum (Norveška)
ZGRADA/Habitat (Švedska)
NOĆ BICIKLA/The Night of the living bicycles/Cyklernes nat (Danska)

petak 16.02.

- 19.00 LJUDI/ PEOPLE :
NIKO NIJE OSTRVO/No man is an island/Ei kukaan ole saari (Finska 2006)
CRNI U SRCU/Black at heart/Og hjertet er sort (Danska 2006)
POSLEDNJI PAS U RUANDI/ The Last Dog in Rwanda/
Den siste hunden in Rwanda (Švedska 2006)
21.00 IZ NORVEŠKE S LJUBAVLJU/FROM NORWAY WITH LOVE:
NEVOLJA/Trouble/Trøbbel
OSTRVO/Isola
KLUB USAMLJENIH SRCA/Lonely Together/Alene menn sammen
KOKOS/Coco-Nuts/Kokos

subota 17.02.

- 19.00 PONAŠAJ SE NORMALNO/Act normal (Island 2006)
21.00 USPAVANKA/Lullaby (Norveška 2006)
LIV/Twinkle twinkle little star/Liv (Danska 2006)

nedelja 18.2.

- 9.00 DEVOJKE IZ BELFASTA/Belfast Girls (Švedska 06)
21.00 SRCA/Hearts/Kabal i Hjerter (Norveška 2006)

ponedeljak 19.02.

- 19.00 USPAVANKA/Lullaby (Norveška 2006)
LIV/Twinkle twinkle little star/Liv (Danska 2006)
21.00 SVENKE/The Swenkas (Danska 2005)

DOM KULTURE STUDENTSKI GRAD

subota 17.02.

- 19.00 MAJSTORI VRISKA/Screaming masterpiece/Gargandi snilld (Island/2005)
21.00 KRATKI FILMOVI/Short films

nedelja 18.02.

- 9.00 PONAŠAJ SE NORMALNO/Act normal (Island 2006)
21.00 IZ NORVEŠKE S LJUBAVLJU/FROM NORWAY WITH LOVE:
NEVOLJA/Trouble/Trøbbel
OSTRVO/Isola
KLUB USAMLJENIH SRCA/ Lonely together/Alene menn sammen
KOKOS/Coco-Nuts/Kokos

ponedeljak 19.02.

- 19.00 DEVOJKE IZ BELFASTA/ Belfast Girls (Švedska 06)
21.00 SRCA/Hearts/Kabal i Hjerter (Norveška 2006)

utorak 20.02.

- 19.00 USPAVANKA/Lullaby (Norveška 2006)
LIV/Twinkle twinkle little star/Liv (Danska 2006)
21.00 SVENKE/The Swenkas (Danska 2005)

LED JE PROBIJEN

Treći put zaredom Balkankult Fondacija, Kulturni centar Beograda, Dom kulture Studentski grad i Nordisk Panorama – Festival pet gradova, uz pomoć i saradnju prijatelja, sponzora i vašu, presudnu podršku, uvaženi posetioci – organizuju **Nordijsku panoramu** – festival kratkometražnih i dokumentarnih filmova iz Finske, Švedske, Danske, Norveške i Islanda. Ovo izdanje Nordijske panorame je posledica festivala u Orhusu gde su norveški filmovi pokupili sve najvažnije nagrade i potvrdili višegodišnju dominaciju. Gotovo nestvarno dobro deluju njihovi kratki ljubavni filmovi, kao i *Njuškanje* koje je dobilo Zlatnu palmu u Kanu za najbolji kratki igrani film. Ili *Danski pesnik*, animirani film nominovan za Oskara, koji će otvoriti Nordijsku panoramu. A film *Srca* podsetiće nas na neke zaboravljene životne suštine.

Ali, i iz drugih zemalja stižu vrlo zanimljiva ostvarenja. Sa neverovatnog Islanda – priča o prvom budističkom svešteniku na kraju sveta u režiji Olafura Johanesona (*Afrika Junajted*), iz Finske izvanredni dokumentarac o usamljenosti, iz Švedske kombinacija dokumentarističke strukture sa animiranim filmom, iz Danske – dogma-drama *Liv*, krajnje neobična animacija i zadivljujuće *Svenke* koje je naš znanac, Jepe Ronde, pronašao u Južnoj Africi.

Produžetak festivala na pet dana govori da je led probijen i da treba snažno udahnuti film.

Nebojša Popović
selektor programa

Organizator:



Koorganizatori:



Generalni sponzor:



Uz podršku:



NORDIJSKA PANORAMA '07

LED JE PROBIJEN

FESTIVAL KRATKOG I DOKUMENTARNOG FILMA

Iz Danske, Finske, Islanda
Norveške i Švedske



Beograd

Dvorana kulturnog centra
15–19. februar 2007.

Dom kulture Studentski grad
17–20. februar 2007.

Generalni sponzor:



DANSKI PESNIK (Norveška, 15 minuta)

(*The Danish Poet/ Det danske dikteren*)

Danskom pesniku Kasparu ponestaje inspiracija i on je traži u Norveškoj gde će pronaći ljubav svog života. Da li je u pitanju bila samo obična koincidencija? I da li je to film o norveško-danskim odnosima? Saznaćete od naratora filma, a to je Liv Ulman.



Rediteljka **Toril Kove** bavila se animacijom u Kanadskom nacionalnom filmskom bordu. Kao i „Danski pesnik“ i njen prethodni film, „Moja baka je peglala košulje kralju“, nominovan je za Oskara, 2000.godine.

LJUDSKE MOGUĆNOSTI I OGRANIČENJA (Švedska, 5 minuta)

(*Human Performance and limitations*)

Slikan u avionu tokom leta, ovaj film govori o ljudskim sposobnostima i ograničenjima, ali ne i o lečenju straha od letenja.



Reditelj **Martin Viderberg**, osim po činjenici da je sin čuvenog švedskog reditelja Bua Viderberga, skreće pažnju i sa prethodnim filmom „Super-Sensitive“ gde je iskazao specifični pogled na sasvim obične stvari.

NJUŠKALO (Norveška, 10 minuta)

(*Sniffer*)

Izvršna kratkometražna SF metafora o okovanoj ljudskoj volji, nagrađena u Kanu 2006. Zlatnom palmom za najbolji kratki film.



Reditelj **Bobi Pers** je prvi Norvežanin koji je dobio tu visoku nagradu.

SUBOTA (Finska, 3 minuta)

(*Saturday/Lauantai*)

Šta se događa kad dugačkim gaćama i hulahopkama subotom padne mrak na oči?



Videćemo u duhovitom filmu mlade finske rediteljke **Ane Virtanen** koja studira na Umetničkoj akademiji u Turkuu.

IZGUBLJENE LJUBAVI (Danska, 22 minuta)

(*Les amours perdus*)

Četvorodelni crno-beli omnibus o propuštenim šansama da se ostvari prava ljubavna veza. Režirala ga je **Karolina Saša Kogez**, asistentkinja Larsa fon Trira u „Idiotima“, „Plesu u tami“ i „Dogvilu“.



SAMO TI SANJAJ (Norveška, 6 minuta)

(*In Your Dreams/ Drømme kan du gjøre senere*)

Složen od fotografija i telefonskih razgovora ovaj film je najbolji dokaz šta sve stranac mora proći da bi u Norveškoj dobio državljanstvo.



Reditelj ovog efektnog filma je **Tomas Estbi** koji je završio montažu na Norveškoj filmskoj školi u Lilehameru.

NIKAD KAO PRVI PUT (Švedska, 15 minuta)

(*Never Like the First Time/ Aldrig som första gången*)

Animirani dokumentarac u kome se ljudi pred mikrofonom prisećaju prvog ljubavnog iskustva. Spoj animacije i snimaka realnosti pokazao je snagu animacije ne narušavajući autentičnost dokumenta. Ovaj film je u Berlinu 2006. godine dobio Zlatnog medveda za najbolji kratki film.



Reditelj **Jonas Odel** je specijalista za mešavine filmskih tehnika i žanrova. Režirao je brojne kratke filmove, televizijske serije, reklame i muzičke spotove.

USISIVAČ (Norveška, 13 minuta)

(*Vacuum/Vakuum*)

Jedne kišne noći prodavac usisivača zakucao je na vrata usamljene žene. Nije ni sanjao šta će zateći unutra.

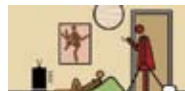


Za „Usisivač“ i prethodni film „Crna šuma“ reditelj **Pål Øie** nominovan je za Nagradu „Amanda“, najvažnije norveško filmsko priznanje. Dobitnik je nagrada na festivalima u Luksemburgu i Kastelinariji.

ZGRADA (Švedska, 9 minuta)

(*Habitat*)

U osmominutnu sekvencu stale su ljudske drame stanara jedne zgrade.



Rediteljskom paru **Lars Arenius/ Johannes Mincing** „Zgrada“ je peti zajednički projekat.

NOĆ BICIKLA (Danska, 7 minuta)

(*The Night of the Living Bicycles/ Cyklernes nat*)

Kratki horor o biciklima u noći punog meseca.



Ovim filmom **Luiz Brun** je diplomirala na Danskoj nacionalnoj filmskoj školi pokazavši da je korišćenje ljudskog tela trend u danskoj animaciji.

NIKO NIJE OSTRVO (Finska, 40 minuta)

(*No man is an island/ Ei kukaan ole saari*)

Junak ovog filma napustio je gradski život, preselio se na ostrvo i odao se samoći. Svakog jutra priča preko telefona sa suprugom i ti razgovori, ma koliko obični, čine im život lepšim.



Scenarista, reditelj i producent filma je **Sonja Linden** koja je najpre stekla diplomu ekonomiste, a zatim počela da studira režiju i produkciju dokumentarnog filma.

Ovo je njen peti film za koji je u Orhusu dobila specijalnu nagradu žirija u kategoriji dokumentarnog filma.

CRNI U SRCU (Danska, 28 minuta)

(*Black at heart/Og hjertet er sort*)

Od deset molbi za azil u Danskoj, devet bude odbijeno. Čekajući odluku vlasti mnogi po nekoliko godina provedu u prihvatnim centrima koji ih podsećaju na neku vrstu zatvora. Snažni dokumentarizam ovog filma kombinovan je sa poetičnom animacijom.



Rediteljka **Marija MakDaland** studirala je animaciju kod čuvenog Janika Hastrupa, a zatim je dugo radila u Nikaragvi gde je osnovala Odeljenje za animaciju na Nikaragvanskom filmskom institutu.

POSLEDNJI PAS U RUANDI (Švedska, 30 minuta)

(*The Last Dog in Rwanda/Den sista hunden in Rwanda*)

Zašto su u Ruandi tokom građanskog rata ubijali pse, saznaćemo u ovom filmu čiji su protagonisti novinar i fotoreporter - psi rata.



Ovo je debitantski film **Jensa Asura**, jednog od vodećih švedskih fotoreportera.

NEVOLJA (Norveška, 29 minuta)

(*Trouble/Trøbbel*)

Slučajni susret sekretarice režije i popularnog pevača pokazaće da svako od nas ljubavne poraze doživljava na različit način. „Nevolja“ je u Orhusu dobila specijalno priznanje žirija za kratki igrani film.



Reditelj filma **Dag Johan Haugerud** ima 43 godine. Po obrazovanju je bibliotekar, radio je kao novinar i dramaturg, a objavio je i dva romana. Od 1999. godine bavi se filmskom režijom.

OSTRVO (Norveška, 24 minuta)

(*Isola*)

U 24 minuta ove elegične fantazije stala je priča celog igranog filma u kome se prepliću stvarnost, snovi i sećanja na izgubljenu ljubav.



Film je režirao **Andreas J. Riser** koji je završio različite filmske studije na četiri univerziteta.

KLUB USAMLJENIH SRCA (Norveška, 15 minuta)

(*Lonely together/Alene menn sammen*)

Ovo je Vudi Alen na norveški način jer govori o ostavljenom momku kome je psihoterapija draža od svake devojke.



Reditelj **Trond Fausa Aurvag**, po profesiji je pozorišni glumac i ovo mu je drugi rediteljski rad.

KOKOS (Norveška, 10 minuta)

(*Coco-Nuts/Kokos*)

Pobednik Nordijske panorame u Orhusu u kategoriji kratkog igranog filma. Prema obrazloženju žirija zbog „divlje originalnosti i potpune svežine“ i zato što je redak primer uspešne mešavine žanrova u filmu o devojci koju momci uvek ostavljaju na cedilu, ali ona nikad ne gubi nadu.



Interesantno je da je ovo jedan od retkih norveških ljubavnih filmova u 2006. godini, koji je režirala žena - **Šarlotte Blum**.

PONAŠAJ SE NORMALNO (Island, 80 minuta)

(*Act normal*)

Mladi Britanac Robert otišao je u Tajland i postao budistički monah. Kasnije odlazi na Island gde osniva budističku zajednicu. Ali, njegovu veru poremetila je jedna Ruskinja. Film prati 11 godina u životu ovog nesvakidašnjeg čoveka i, osim dokumentarnog, ima i veoma zanimljiv igrani deo kojim se rekonstruiše Robertova prošlost. Taj vrlo upečatljivi igrani deo pokazuje da reditelj **Olafur Johanneson** nije samo dobar u dokumentarnim filmovima o čudnim ljudima u čudnom svetu („Afrika junajted“) već i da je spreman za dugometražne igrane poduhvate na kojima trenutno predano radi.



USPAVANKA (Norveška, 30 minuta)

(*Lullaby*)

Ovaj film je odlomak iz jedne duge i hladne zimske noći u Oslu. Među mnogima koji nisu spavali je i napušteni mladić. Igra ga Jorgen Enger i ovaj film je njegova životna priča.



Rediteljka **Margret Olin** je za „Uspavanku“ dobila specijalnu nagradu žirija na Nordijskoj panorami u Orhusu.

LIV (Danska, 60 minuta)

(*Twinkle twinkle little star/Liv*)

Žestoka porodična drama rađena u maniru manifesta Dogma 95. odigrava se na Badnje večer tokom koje će četrnaestogodišnja Liv, posle očevo odlaska, pokušati da ostatak familije zadrži na okupu.



„Liv“ je drugi film **Hajdi Marije Fajst** koja je u Orhusu dobila „Nordic Talent Award“. Sa prvim filmom „The Pact“ bila je u konkurenciji programa „Cinefondation“ na Kanskom festivalu 2000. godine.

DEVOJKE IZ BELFASTA (Švedska, 59 minuta)

(*Belfast Girls*)

U uzavrelom Belfastu žive dve mlade žene koje nikada nisu prešle liniju koja deli grad. One žive u odvojenim svetovima i kroz njihove sudbine film pokazuje patnju stanovnika obe strane podeljenog grada.



„Devojke iz Belfasta“ su prvi film **Malin Anderson**, saradnice mnogih poznatih švedskih reditelja.

SRCA (Norveška, 52 minuta)

(*Hearts/Kabal i Hjerter*)

Ovaj film je zadobio najviše simpatija u Orhusu. Ne zbog saosećanja sa ljudima sa Daunovim sindromom već zato što je ova ljubavna priča u gledalištu probudila najlepše emocije koje su u gruboj svakodnevicu potpuno zaboravljene.



U biografiji reditelja **Ejvina Sandberga**, osim brojnih nagrada, stoji i da se filmom bavi od 1980. godine, a da je pre toga dve godine bio novinar u Latinskoj Americi.

SVENKE (Danska, 72 minuta)

(*The Swenkas*)

Svenke su specifična grupa radnika u postaparthejskoj Južnoj Africi koja iznad svega voli da se lepo i ekstravagantno oblači. Film pokušava da prodre u suštinu takvog ponašanja koje nije nikakav hir već sastavni deo duhovnog života ovih ljudi.



Reditelj **Jepe Ronde** poznat je našoj publici po filmu „Jerusalime, ljubavi moja“, a za „Svenke“ je bio nominovan za nagradu Evropske filmske akademije.

MAJSTORI VRISKA (Island, 87 minuta)

(*Screaming masterpiece/Gargandi snilld*)

Ovaj film o eksplozivnoj muzičkoj sceni Islanda privukao je najveću pažnju na prošlogodišnjoj Nordijskoj panorami i zato ga ponavljamo. Još jednom ćemo videti i čuti Bjork, Sigur Ros, Minus, Slowblow. Mugison, a u filmu učestvuju i dva reditelja koji su kroz filmove (Fridrik Tor Fridrikson) ili aktivno sviranje (Dagur Kauri) obeležila islandsku muzičku scenu.



Reditelj **Ari Aleksander Ergis Magnusson** autor je dokumentarnog fima „Possibilities“ o islandskom konceptualnom umetniku svetskih razmera, Sigurduru Gudmundsonu, a jedno vreme je saradivao i sa Fridrikom Torom Fridriksonom, najvažnijim filmskim rediteljem na Islandu.